



**NEED SUPPORT? LU | DE | FR | EN**

 **8002-4444** **FREE, CONFIDENTIAL  
AND ANONYMOUS**

# Objectifs

ELTERENTELEFON est un service d'écoute, de conseil et d'information par téléphone, facile d'accès, gratuit, anonyme et confidentiel.

## Ziele

Das ELTERENTELEFON ist ein Beratungs- und Informationsangebot, das gratis, anonym und vertraulich unterstützt.

## Objectives

The Parents' Helpline - ELTERENTELEFON - is a counselling and information telephone service that is easy to access, free, anonymous and confidential.





Il s'adresse aux parents, grands-parents ou à toute autre personne en relation avec des enfants pour toutes questions concernant leur éducation et leur bien-être.

Vous y trouverez une écoute attentive et respectueuse, des conseils et des informations qui vous feront avancer, du soulagement dans les moments difficiles.

Vos interlocuteurs sont des collaborateurs professionnels et bénévoles spécialement formés à l'écoute. Tous les conseillers participent régulièrement à des réunions de supervisions et des séminaires de formation continue.

Es bietet Eltern, Großeltern und jedem, der mit Kindern oder Jugendlichen zu tun hat, in Fragen der Erziehung Unterstützung und Anregung in belastenden Situationen.

Im Vordergrund stehen nicht die Intervention, sondern die Klärung, die Orientierung, die Information und die Selbstverantwortung. Das Elterentelefon baut den Eltern Brücken im Kontakt mit ihren Kindern oder zu anderen Hilfseinrichtungen.

Ihre Gesprächspartner am Elterentelefon sind gut ausgebildete hauptamtliche und freiwillige Mitarbeiter. Alle Berater erhalten, begleitend zu ihrer Tätigkeit am Elterentelefon, regelmäßige Supervisionen und Fortbildungen.

The Parents' Helpline offers counselling, guidance and information to parents, family members and other adults who have questions concerning the education, behaviour and well-being of the children or young people in their care.

You will find a respectful and attentive listener, who can offer advice and helpful information and provide support during difficult moments. Our role is to listen with the aim of understanding your situation, to guide you, to share useful insights, and to direct you towards further professional or self-help options.

All KJT counsellors are qualified, trained professionals and volunteers. They are committed to maintaining confidentiality and receive regular supervision and further training.

## Parlez-en!

- Si le développement de votre enfant vous fait du souci
- S'il y a des problèmes à la crèche, au foyer ou à l'école
- Si vous doutez de vos capacités parentales
- S'il y a des conflits dans la famille
- Si vous voulez parler en toute sérénité avec une tierce personne
- Si vous avez besoin d'une information
- Si vous ne savez pas à qui vous adresser

**Vous pouvez joindre ELTERENTELEFON au numéro **8002 4444****

## Rufen Sie an!

- Wenn Sie sich Sorgen um die Entwicklung Ihres Kindes machen
- Wenn es Probleme in der Krippe, in der Kindertagesstätte oder in der Schule gibt
- Wenn es Streit in der Familie gibt
- Wenn Sie in Ruhe mit jemandem sprechen wollen
- Wenn Sie Fragen zur „richtigen“ Erziehung haben
- Wenn Sie konkrete Informationen benötigen
- Wenn Sie nicht wissen, an wen Sie sich wenden können

**Das ELTERENTELEFON ist zu erreichen unter der Nummer **8002 4444****

## Talk to us!

- If your child's development worries you
- If there are problems at daycare, kindergarten or school
- If you doubt your abilities as a parent
- If there are conflicts within the family
- If you would like to talk freely with another person
- If you need information
- If you don't know who the right contact person/service might be

**You can reach out to the ELTERENTELEFON by calling **8002 4444****





We're separated. Now our children don't want to see their mother.

- José



Je suis divorcée. Le père de mes quatre enfants ne s'en est pas occupé pendant longtemps. Depuis qu'il a repris le contact, la petite de 4 ans se plaint de ce qu'il l'embrasse d'une façon qui lui est désagréable. Que dois-je faire?

- Joanne



Ma fille de 13 ans n'est pas rentrée depuis hier.

- Mariana



Eine Freundin hat mir erzählt, dass meine Tochter Gras raucht. Was soll ich machen?

- Christian



My daughter is 11 years old and is being bullied at school.

- Grace



Meine Stieftochter will nichts mehr essen, was kann ich da tun?

- Lily



My 5-year-old daughter just won't listen to me. What should I do?

– Steven



Comment mettre des limites à mon fils de 7 ans, sans lui donner des claques?

– Alexandre



Mein Enkel ist sechs Jahre. Ich mache mir große Sorgen. Seine Mutter ist Alkoholikerin und er ist jetzt schon der Schläger in der Klasse.

– Flor



J'ai des problèmes avec mon fils de 18 ans. Depuis presque un an, il se comporte d'une façon complètement inacceptable. Il est agressif, et hier il a failli battre son père.

– Paula

**Appelez-nous: 8002 4444**

Du lundi au vendredi de 9 - 12 hrs, les mercredis de 17 - 20 hrs

**Rufen Sie uns an: 8002 4444**

Montags bis freitags: 9 - 12 Uhr, mittwochs: 17 - 20 Uhr

**Call us: 8002 4444**

Mondays from 6 - 8pm



[www.kjt.lu](http://www.kjt.lu)



Le KJT est géré par Caritas Jeunes et Familles a.s.b.l., en association avec la Fondation Kannerschlass, la Croix-Rouge luxembourgeoise, la Ligue médico-sociale dans le cadre d'une convention avec le Ministère de l'Education nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse (FSE/GEST/009 et (CSF/GEST/001).

Vous voulez nous soutenir?  
Sie möchten uns unterstützen?  
Would you like to support us?

BCEELULL: IBAN LU16 0019 1300 0412 6000 Caritas J+F asbl KAJUTEL

Aus Gründen der besseren Lesbarkeit verwenden wir das generische Maskulinum.  
Pour des raisons de lisibilité, nous utilisons le masculin générique.